

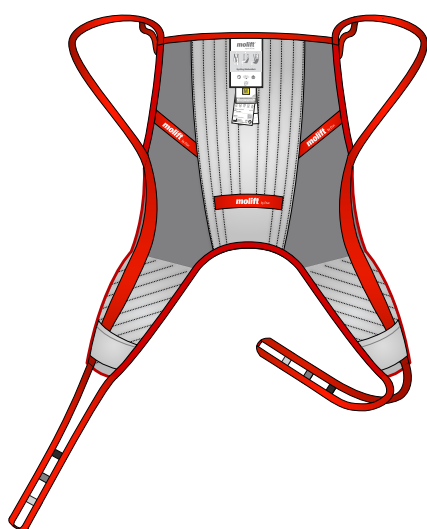
Molift RgoSling

molift[®]
by Etac

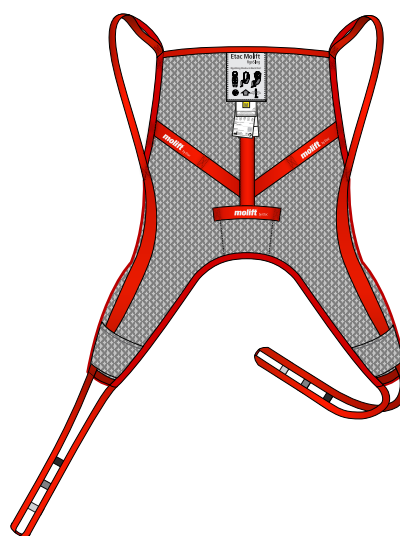
Brugervejledning

BM40199 Rev. C 2022-06-30

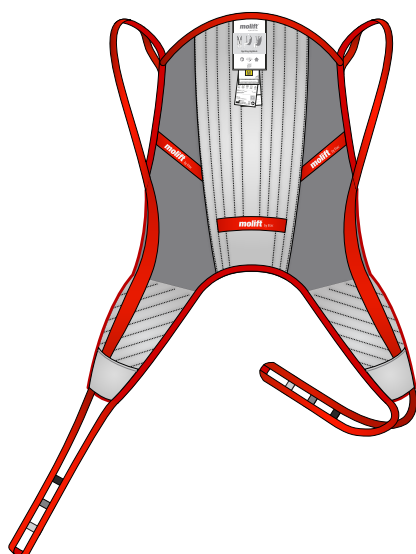
RgoSling MediumBack



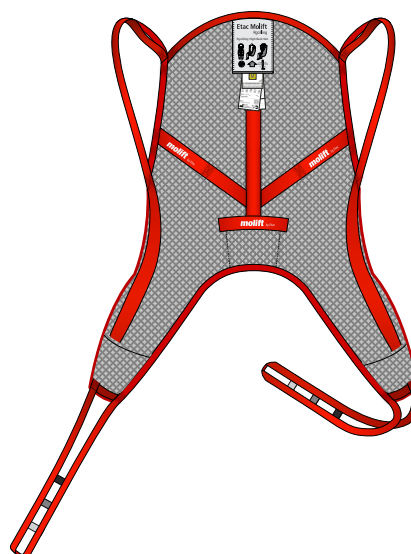
RgoSling MediumBack Net



RgoSling HighBack



RgoSling HighBack Net



MD

CE

Dansk vejledning

Indhold

Generelt.....	34
Test og garanti	34
Sikkerhedsforanstaltninger	
Inspektion	35
Periodisk inspektion	35
Beskrivelse	
Molift RgoSling MediumBack	36
Molift RgoSling HighBack.....	36
Pleje/vask	
Pleje/vask.....	36
Sejlanvendelse, siddende	38
Sejlanvendelse, liggende	39
Løftning.....	40
Nedsækning til siddende stilling	40
Sejljustering og kontrolpunkter	41
Fjernelse af sejl, siddende	41
Fjernelse af sejl, liggende	41
Kombinationsoversigt	42
Valg af sejl	42
Fejlfinding	43

Generelt

Tak, fordi du har valgt et Molift-sejl fra Etac

Læs vejledningen grundigt for at undgå skader under håndtering og brug af produktet.

I vejledningen er Brugeren den person, der bliver løftet. Hjælperen er den person, der betjener sejlet.



Dette symbol vises i vejledningen sammen med tekst. Det angiver behov for forsigtighed, når der kan være risiko for brugerens eller hjælperens sikkerhed.

Etac forbedrer løbende sine produkter. Vi forbeholder os derfor ret til at ændre produkterne uden forudgående meddelelse.



Besøg www.etac.com for at få flere oplysninger, tips og eventuelle dokumentationsopdateringer.

Vi frasiger os ansvaret for eventuelle trykfejl eller udeladelser.

Test og garanti

CE Dette produkt er CE-mærket.

Molift-sejl er testet af godkendte testinstitutioner og overholder de standarder, der er angivet i Direktivet for medicinsk udstyr for klasse 1-produkter MDR (EU) 2017/745. Sejlene opfylder de krav, der er angivet i standarden EN ISO 10535.

Garanti: To år på materiale- og fremstillingsfejl, under forudsætning af korrekt brug.

Se www.etac.com for yderligere oplysninger om Molifts udvalg af sejl og personløftere.

Sikkerhedsforanstaltninger



Læs vejledningen til både personløfter og sejl grundigt før brug for at undgå skader under håndtering og brug af produktet.

Det er vigtigt, at sejlet er blevet afprøvet sammen med den enkelte bruger og anvendes til den tilsigtede løftesituation. Der skal tages beslutning om, hvorvidt det er nødvendigt med kun en eller flere hjælpere.

Planlæg løfteoperationen på forhånd for at sikre, at den foregår så sikkert og ubesværet som muligt. Husk at arbejde ergonomisk korrekt.

Vurdér risiciene, og tag notater. Som omsorgsperson er du ansvarlig for brugerens sikkerhed.



Løft aldrig en bruger højere fra udgangspunktet, end det, der er nødvendigt for at kunne udføre løftet. Efterlad aldrig en bruger uden opsyn i en løftesituation.



Kontrollér altid:

- om brugeren har de nødvendige evner i forhold til det aktuelle sejl.
- At model, størrelse og materiale er hensigtsmæssige.
- At sejlet egner sig til det løft, der skal udføres.
- Det er vigtigt at kontrollere, at stropløkkerne er korrekt fastgjort i løfteknoglene, før brugeren løftes.
- Sørg for, at hjulene på kørestolen, sengen eller lejet er låst, når det er nødvendigt i forbindelse med forflytningsprocessen.

Inspektion

Sejlet skal inspiceres regelmæssigt, helst før hver enkelt løfteoperation, men specielt efter det er blevet vasket.

- Kontrollér sejlet for at sikre dig, at der ikke er slitage eller skader på sømme, stof, stropper og løkker.



Anvend aldrig et fejlbehæftet eller beskadiget sejl, da det kan gå i stykker og forårsage personskade. Kassér og bortskaf beskadigede og gamle sejl.



Sejlet må ikke opbevares i direkte sollys.

Periodisk inspektion

Der skal som minimum udføres periodisk inspektion hver sjette måned. Det kan være nødvendigt med hyppigere inspektion, hvis sejlet anvendes eller vaskes oftere end det normale. Se formular for periodisk inspektion på www.etac.com.

Beskrivelse

Molift leverer et bredt udvalg af sejl til forskellige forflytningstyper. Molift RgoSling er konstrueret til at fordele vægt og belastning jævnt, så sejlet er så komfortabelt som muligt.

Sejlets øverste ophængsstropper er forskydelige, så sejlet kan bringes i ligevægt under hele forflytningen. På denne måde opnår brugeren stor komfort og en behagelig løftning. Sejlene har påsætningslommer på bagsiden og på benstøtterne for at lette påsætningen.

Sejlet har et styregreb, som gør det nemmere at placere brugeren i den korrekte siddestilling. Grebet anvendes kun under løft. Molift RgoSling er konstrueret til at blive kombineret med et 4-punkts løfteophæng, men sejlet kan også benyttes med et 2-punkts løfteophæng. For korrekt kombination af sejl og løfteophæng, se kombinationsoversigten.

Molift RgoSling MediumBack og Highback kan leveres i størrelserne XXS-XXL, som polstret model i polyester eller uden polstring i polyesternet.

Molift RgoSling MediumBack

Molift RgoSling MediumBack har skulderhøj ryg og delt benstøtte med medium åbning. Sejlet kan anvendes til løft til og fra siddende stilling. Sejlet støtter krop, nakke og hoved.

Molift RgoSling HighBack

Molift RgoSling HighBack har høj ryg og delt benstøtte med medium åbning. Sejlet støtter hele kroppen. Det giver brugerne en let tilbagelænet stilling, som passer til brugere med reduceret stabilitet i krop, nakke og hoved. Sejlet kan anvendes til løft til og fra siddende stilling, løft fra vandret stilling i en seng eller løft fra gulvet.

RgoSling MediumBack og RgoSling HighBack er ikke beregnet til brugere med dobbeltsidet amputation.

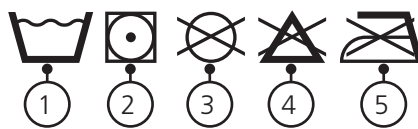
Produktet har en forventet levetid på 1-5 år ved normal brug. Levetiden for produktet varierer, afhængigt af brugshyppighed, materialer, belastninger og hvor ofte, det vaskes.

- A1. Produktmærkat
- A2. (01) EAN-kode
xxxxxxxxxxxxxxxx
(21) Serienummer
xxxxxxxx
- A3. QR-kode
- A4. Mærkat: Periodisk inspektion
- A5. Mærkat: Brugernavn
- A6. Øverste stropløkke
- A7. Låseløkke
- A8. Polstring
- A9. Styregreb, side
- A10. Ryggreb
- A11. Styrelomme, ryg
- A12. Benstøtte
- A13. Styrelomme, ben
- A14. Nederste stropløkker
- A15. Hovedstøtte
- A16. Symbol: Læs vejledningen inden brug.
- A17. Symbol: Maks. brugervægt
- A18. Symbol: Denne side af produktet vendes opad og udad
- A19. Symbol: Fold ud for flere oplysninger

Pleje/vask

Læs instruktionerne for pleje/vask på produktet.

1. Vaskbare sejl kan vaskes i vand ved temperaturer mellem 60 og 85 °C.
2. Vask ved højere temperaturer vil bevirke, at materialet slides hurtigere.
3. Kan tørretumbles ved maks. 45 °C. Kan autoklaveres ved 85 °C i 30 minutter.
4. Ingen kemisk rens.
5. Ingen blegning.
5. Ingen strygning.



Symboler:



Producent



Produktionsdato.
AAAA-MM-DD
(år/måned/dag)



CE-mærket



Se brugervejledning



Denne side op,
denne side er ydersiden



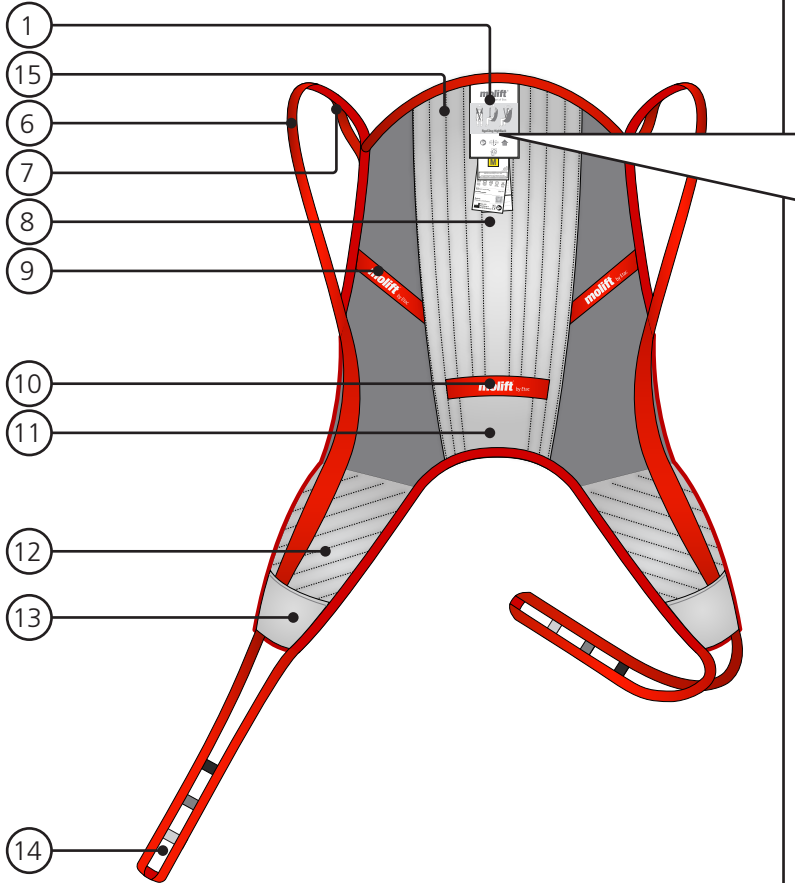
Maks. brugervægt
(sikker arbejdsbelastning)



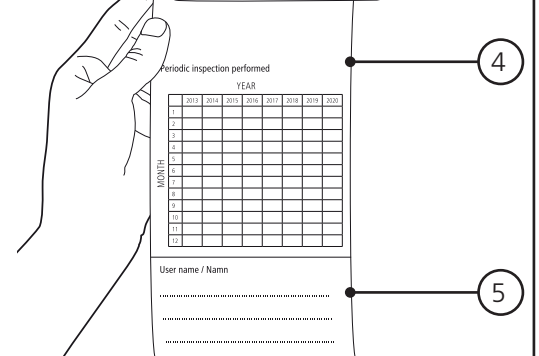
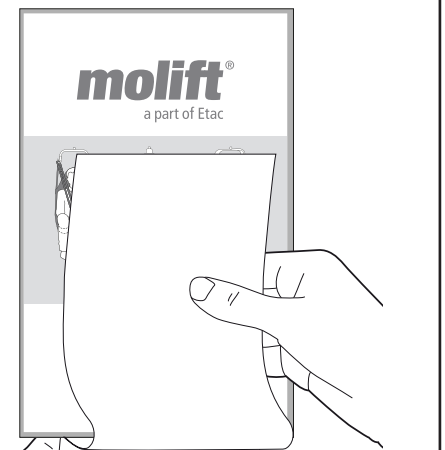
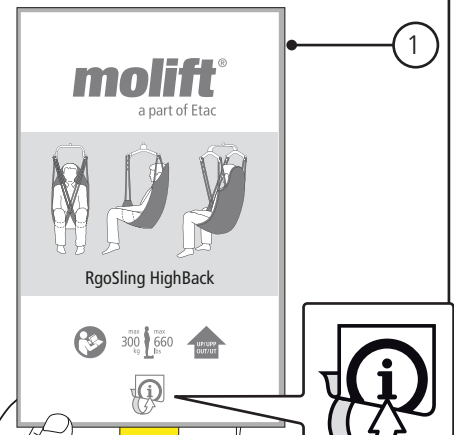
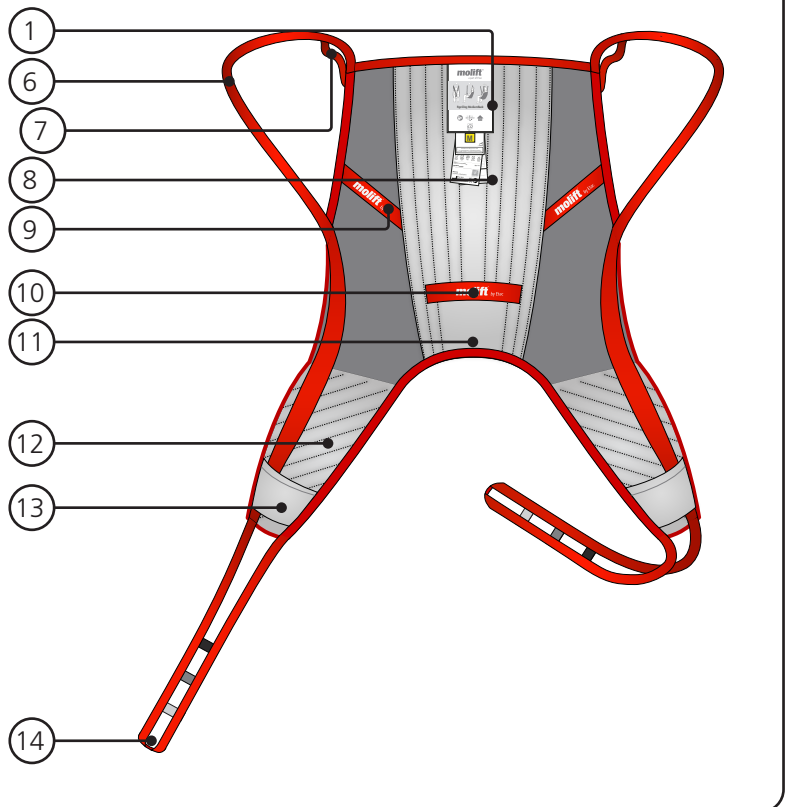
Medicinsk udstyr

A

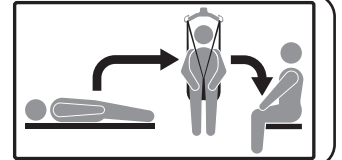
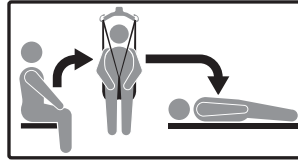
RgoSling High Back



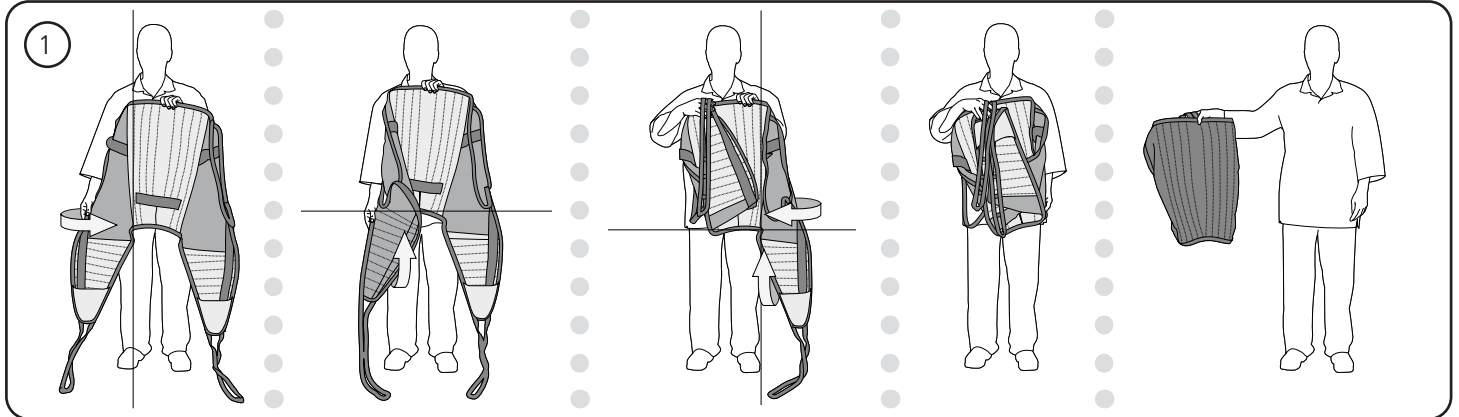
RgoSling Medium Back



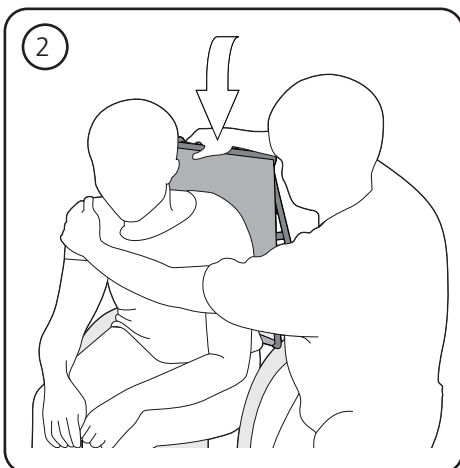
B



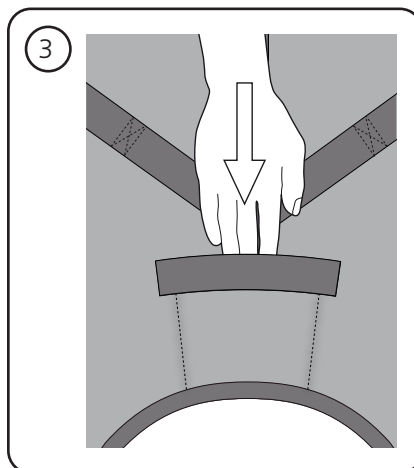
Sejlanvendelse, siddende



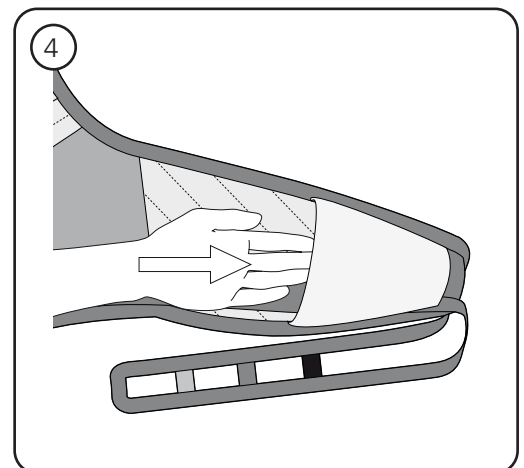
B1. Polstrede sejl kan foldes som vist på illustrationen, med bensektionerne foran rygsektionen.



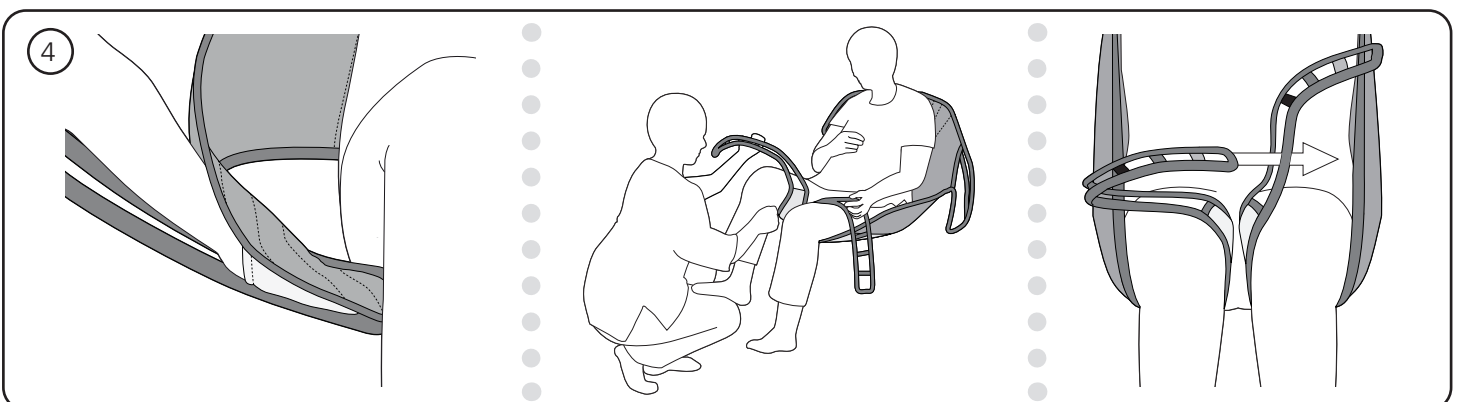
B2. Hold sejlet med den ene hånd, og brug den anden til at støtte brugeren. Lad det foldede sejl glide ned bag brugerens ryg, indtil det når sædet.



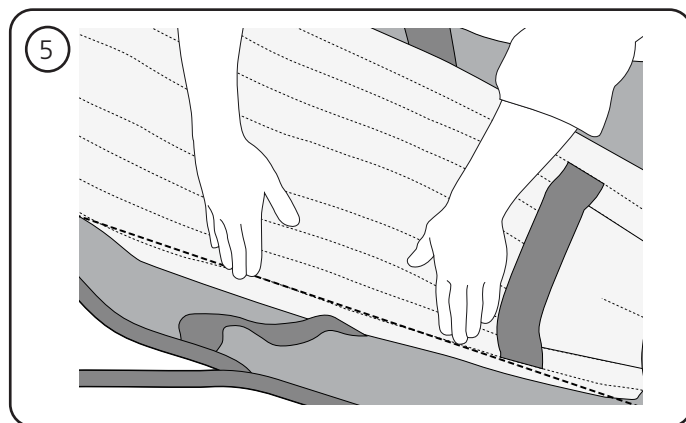
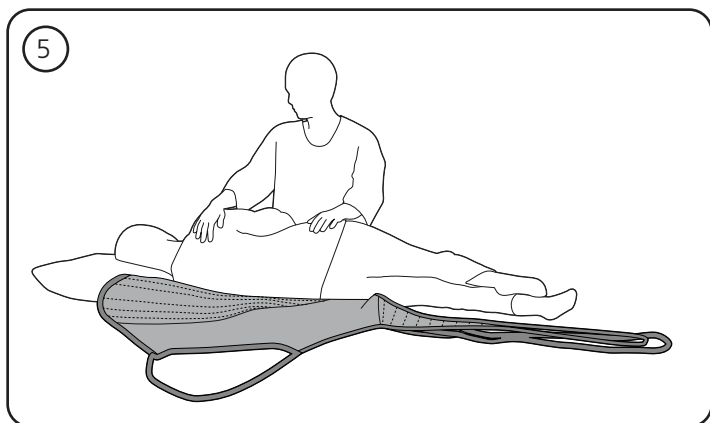
B3. Upolstrede sejl placeres nemmest ved hjælp af styrelommen. Det er nemmere at lade sejlet glide på plads ved at anbringe en åben hånd i styrelommen bag på sejlet.



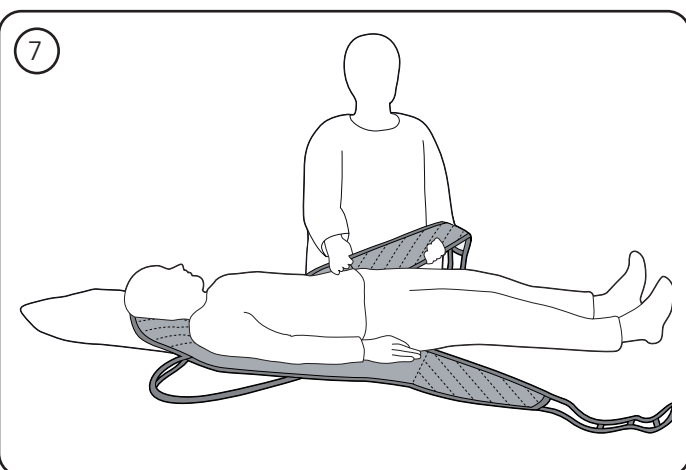
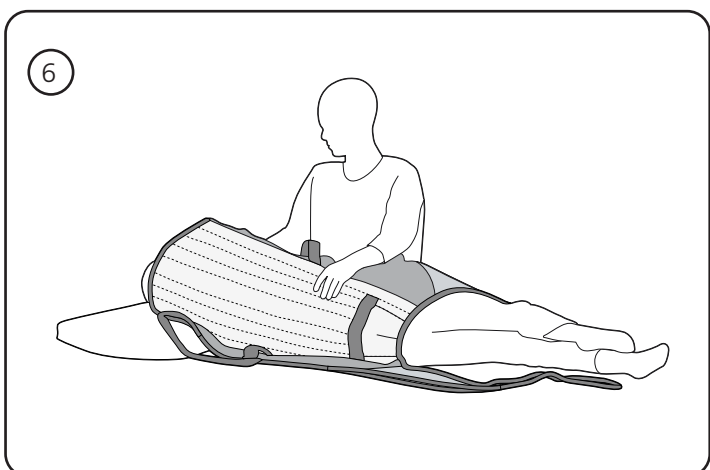
B4. Træk benstøtterne fremad, og anbring dem under brugerens lår. Lommen yderst på benstøtten gør det nemmere at placere støtterne. Kryds benløkkerne ved at trække en af løkkerne gennem den anden.



Sejlanvendelse, liggende

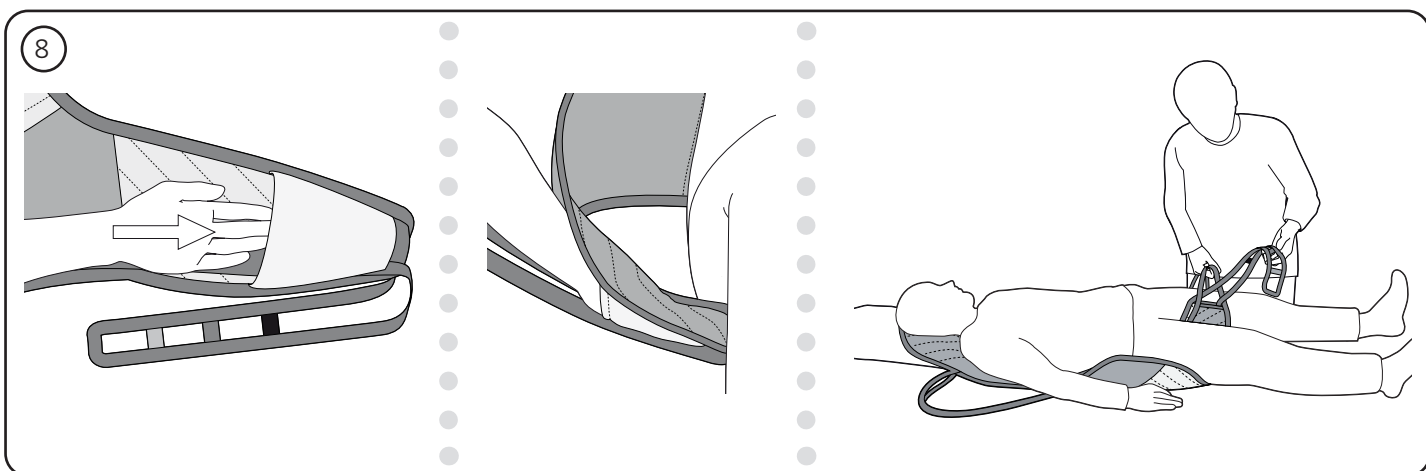


B5. Vend brugeren mod dig, indtil vedkommende ligger sikkert på siden. Fold sejlet midtpå, og anbring det bag brugerens ryg.



B6. Vend derefter brugeren om på den modsatte side, og træk sejlet fremad. Sørg for, at brugeren befinder sig midt på sejlet. Hvis sengen har en rygstøtte, kan den anvendes.

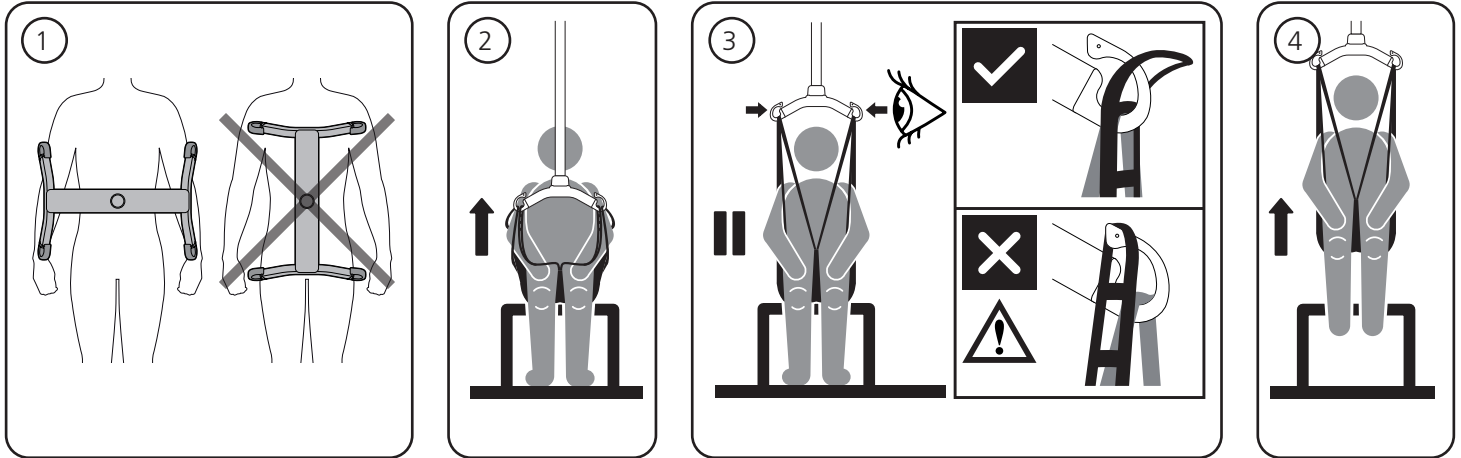
B7. Træk benstøtterne fremad, og anbring dem under brugerens lår.



B8. Lommen på benstøtten gør det nemmere at placere støtten. Kryds benløkkerne ved at trække en af løkkerne gennem den anden.

C

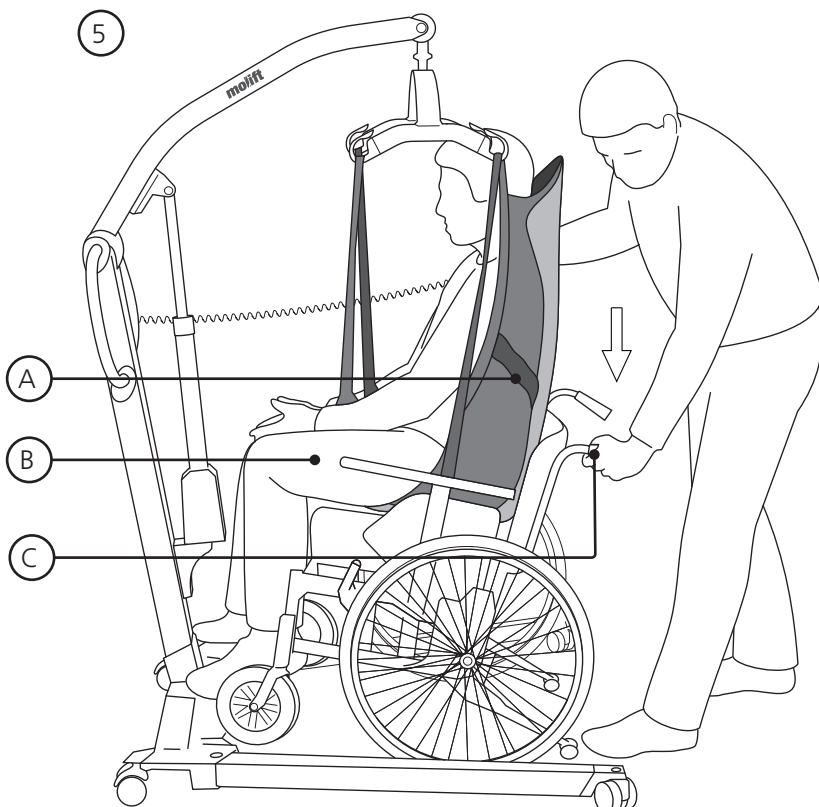
Løftning



- C1. Løfteophænget skal altid anbringes på tværs af brugeren for at forhindre, at brugeren ved et uheld glider ud af sejlet.
- C2. Hæng sejlet i krogene på løfteophænget.
- C3. Stræk sejlstropperne uden at løfte brugeren. Sørg for, at sejlet er placeret korrekt omkring

- brugeren, og at stropløkkerne er placeret korrekt i krogene på løfteophænget.
- C4. Løft ikke brugeren højere op end nødvendigt. Husk, at hjulene på en mobil personløfter IKKE må låses.

Nedsænkning til siddende stilling



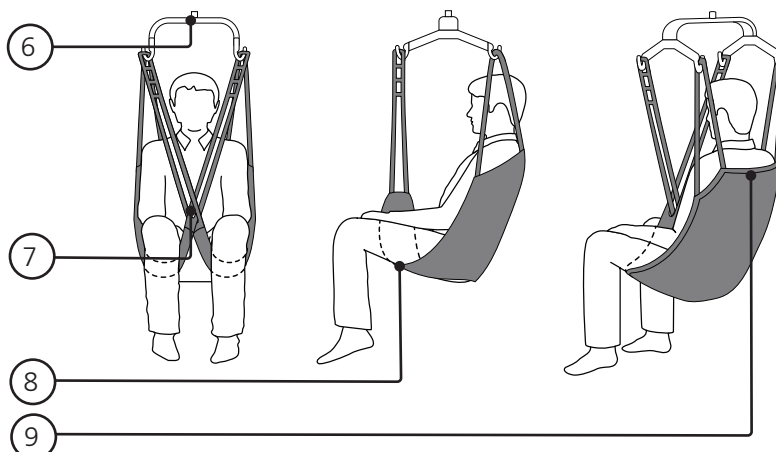
- C5. Når brugeren overføres til siddende stilling kan følgende teknikker anvendes, når brugeren skal sænkes så langt tilbage i sædet som muligt.

- A. Placér brugeren ved hjælp af styregrebet
- B. Skub forsigtigt på brugerens knæ
- C. Tip sædet tilbage

Sejljustering og kontrolpunkter

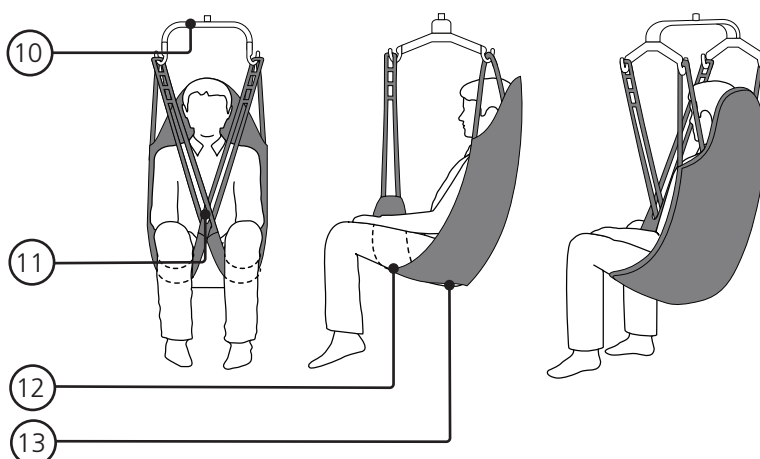
RgoSling MediumBack

- C6. Sørg for, at ophænget er på sikker afstand af brugerens ansigt
- C7. Ophængsløkkerne skal være krydset
- C8. Benstøtten skal være korrekt placeret
- C9. Rygstøtten skal være anbragt i korrekt højde

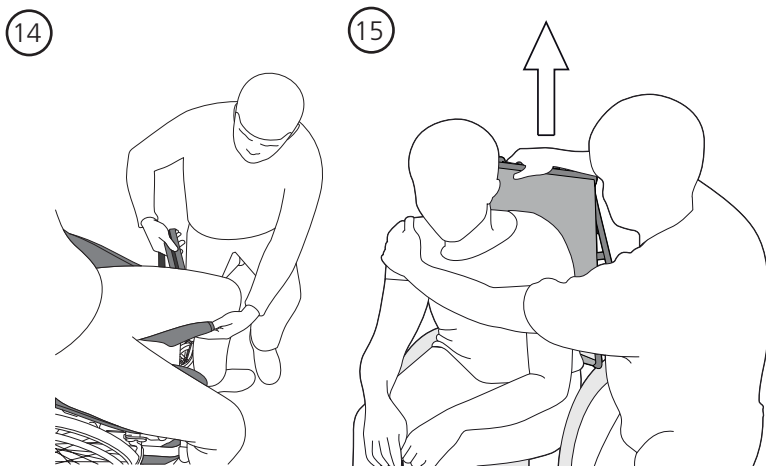


RgoSling HighBack

- C10. Sørg for, at ophænget er på sikker afstand af brugerens ansigt
- C11. Ophængsløkkerne skal være krydset
- C12. Benstøtten skal være korrekt placeret
- C13. Rygstøtten skal være anbragt tilstrækkeligt lavt

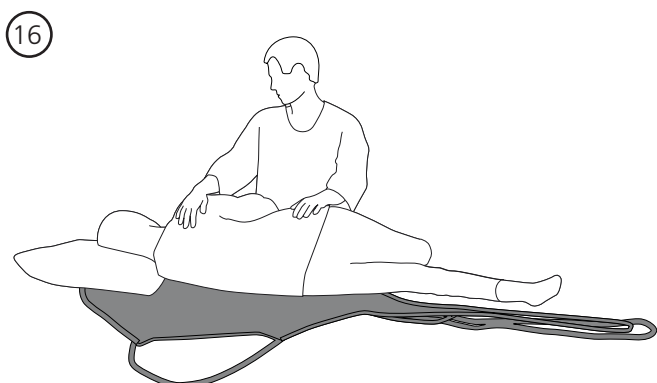


Fjernelse af sejl, siddende



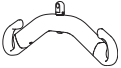

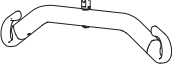


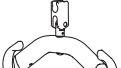

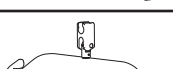
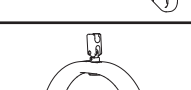





- C14. Fjern benstøtten ved at folde den ind under selve sejlet og brugerens lår, og træk ud.
- C15. Stå ved siden af stolen, og læn brugeren fremad, mens du støtter med den ene hånd. Træk sejlet væk med den anden hånd, og læn brugeren tilbage i stolen. Hvis du trækker hårdt op i sejlet, kan brugeren falde fremad og komme til skade. Hold altid omkring brugeren med den ene hånd.

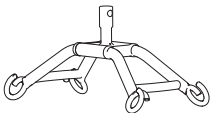
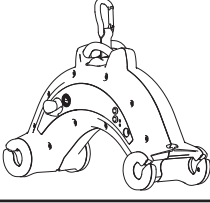





Fjernelse af sejl, liggende



- C16. Frigør løkkerne fra ophænget. Frigør spænderne på mavebæltet. Vend brugeren mod dig, indtil vedkommende ligger sikkert på siden. Fold sejlet midtpå, og anbring det bag brugerens ryg. Vend derefter brugeren over på den modsatte side, og træk sejlet væk. Vær forsigtig, når du vender brugeren om på den anden side. Sørg for, at vedkommende ikke vender rundt og ruller ud af sengen.

Kombinationsoversigt

Ophæng		Rgo Sling Medium back / Rgo Sling High back		
Mover 180		XXS - XS	S - L	XL - XXL
	2-pt Small 340mm	✓		
	2-pt Medium 440mm	✓	✓	
	2-pt Large 540mm		✓	
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
	4-pt Large 540mm		✓	✓
Mover 205				
	2-pt Small 340mm	✓		
	2-pt Medium 440mm	✓	✓	
	2-pt Large 540mm		✓	
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
	4-pt Large 540mm		✓	✓
Mover 300				
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
	4-pt Large 540mm		✓	✓
Partner 255				
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
	4-pt Large 540mm		✓	✓

Ophæng		Rgo Sling Medium back / Rgo Sling High back		
Smart		XXS - XS	S - L	XL - XXL
	4-pt Medium 440mm	✓	✓	✓
Nomad				
	4-pt Medium	✓	✓	✓
Nova				
	2-pt Small	✓		
	2-pt Medium	✓	✓	
	2-pt Large		✓	
	4-pt Medium		✓	✓
	4-pt Large			✓

Valg af sejl

Den størrelse, du skal vælge, afhænger af brugerens vægt, funktion og kropsstørrelse/-omkreds. Sikker arbejdsbelastning (SWL, Safe Working Load) er 300 kg.

Størrelse	Vægt (Kg)
XXL	230-300
XL	160-240
L	90-160
M	45-95
S	25-50
XS	17-25
XXS	12-17

Fejlfinding

Symptom	Mulig årsag/udbedring
Sejlet passer ikke til brugeren.	Forkert sejlstørrelse. Prøv med en anden størrelse.
	Sejlet er for lille, når benstøtterne ikke kan nå halvvejs rundt om inderlåret, og ophænget befinder sig for tæt på brugerens ansigt. Prøv med en anden størrelse.
	Sejlet er ikke korrekt placeret. Træk sejlet tilstrækkeligt langt ned bagtil, når du placerer det.
Alle stropperne løfter ikke samtidigt.	Hvis sejlstropperne løfter ujævnt, kan sejlet glide op bagpå, hvilket kan medføre, at brugeren glider ned i åbningen i sejlet. Sørg for, at benstøtterne er korrekt placeret på lårene.
Brugeren glider gennem eller ud af sejlet.	Øger separat tilpassede benstøtter risikoen for, at brugeren glider ud?
	Brugeren er iført for glat tøj. Skift eller fjern noget af tøjet.



Etac A/S
Parallevej 3
DK-8751 Gedved
www.etac.com



molift[®]
by Etac